st

- staʾaye‘ : ts ɛhɛ‘stąʾaye‘ : the black side up

- sąte‘ : { never / yet not } / sąte‘ yăsraʾʾati‘ : never used

- stɛ‘ tă‘ u‘ : anything, something, nothing
  ąʾ stɛ : not anything

- stu·re‘ : quick / justŭrɛ : quicker
  tĭjʾu‘ʾs tu re‘ : quickly / sture‘ : soon
  uʷ stu·reʷ‘ : quickly

T

t-

t- : thence, hither / to yay ɛ·hą‘ : it comes out of }
t- [a contracted, k-, k̃-] ą ku·yɛ‘ : I eat it }
  ki‘ye· : I shall walk] eke·Ji‘ : open }
  [many cases of k-, k̃- will I pass by

- ta- : how / ta cu‘ti‘ : how it should be
  te- [two] / te hu nę̆ ra‘ kwa‘ : he scalped
  tă jayɛhą‘ : I come out of
  taha‘gá‘a tɛ‘s : he calls / táya-, tăʷa...
  [many cases of ta-, te-]

- tara : there / { tą‘ un dra‘‘ tăyăɛtɛ‘ (the leaves rattling towards him)
  hĕrĕta‘ : he goes
  tor kwen dĭha‘ta‘ : there he a loud voice gave

tą'

- tą́'ą' : no / tą' : no / ą'ą : no!

tą'a nó' / hą'atɛ háʼju : no not he kills

ą'a nó' : not so, not yet / a^gą' : nowhere

te

- te , te' , ^te' : not { te' a yo mɛ́te'^e ye' — not we human are
te' i su tig á hay : not they eat
tɛhajú's : not he kills / tą'atɛ : no not
te' ye he : don't I want
[many cases of te' , tą'ą, etc]

- ta't : scarcely / a^ ta't : not much

- ta' ca' : now then
tahí ca't : all gone finished, took it all

- ta'k : previously / { hu ti du tũ ɛ ta'k — they had camped previously

- ta ke'a' : near / { ũ ci dáʼa te ke ra' — stump near by

- tá' ka^ta' : right away, right now

- tãi aimɛ' : the same way , it happened

- tà·nɛ' : several times, time and again

- tá ɛ' : there

- tãũ dɛ tɛ : could not , impossible

- te- : about, what (kind) / tɛhere'e : here, must / do }

tɛ

- tɛ·ndí : much // {wari wǎya tɛ·ndi / I have to say much
- teh ɛ' : (interrog.) did you?
  teh ɛ' skwǎyɛ': did you see him?
- tehǔsá : again / tehǔsa hɛndɛ': again they went
- tekú' : all at once
- tetehú' : suddenly away
- tetǐjú' : all the time
- tɛ́u : not there / tɛ́a'u ti' : that way
  teu''ti''k : that way (will) be
- te' ú tɛ' : not it could be done
- te wǎye' : every time
- té'e tu' : someone else / {ga'tɛ'etu' / any place
- tɛ' wǎ hɛ'tɛ' : at sight
- tɛ́ yǎ mɛndi-jú' : anywhere, everywhere

ti

- ti , -ti jú', -tiwa' : {much likely, all / as though, that all
  ti ju' te' : like as if
- ti' : there / tehɛ́'n tɛ' : there he sits
- tǐ há' : forward / tihá ke': forward coming
- tija : as much of, ever
- ti ti jú' : often, all time
- ti'nɛ' : formerly / tǐjú' ti'nɛ' : like it was formerly
- ti nɛ : who now / {tsinɛ / who is it?
- tǐñɛ mɛ́ : that many

ti tɛ̃ǫ̃ mą́

- tĭwą́ʔ : that many, that much / {tiwąndą́ as many
  tiwąndiyéhe : as much as I wanted
  haʔa tɛwayéʔ : every time
  tiwayąmą́ʔą : all by myself / {tuʔíwa that size
  tiwahą́ʔtɛʔ : just at sight

- tĭ́wat : in there

- tɛyą̆ : like / tɛyą̆mẹ́dí·juʔ : {everything every kind

- tą́ndiʔ : too / {tą́ndiʔ dĭ́hẽ́ą́ too my daughter

- tą́iʔ : (from) us / {tą́iʔkwadĭ́haʔąkẹ from us was taking away

- tą́ʔomą́ʔ : that way, in that direction

- tą́ʔtą́tǫ́ʔ : lots, much
  utą́ʔtą́tǫ : a great deal / tą́wąkĭ́ʔ : just

- traʔa tuʔ : whether

- trą́ʔdiʔ : {much / dehérą́ trą́ndiʔ : far away
  greatly, saith

- tsahí : together / tsahĭ́wiʔhaką́ʔ : we(2) go (marry) together

- tráʔat : several (many) / {traʔtą́mẹ́ʔtąʔe many days

- traʔtetíʔnẹ́ : useless (indeed) now

- tsíʔnẹ́ : who, whatever / tsíʔnẹ́ʔẹ́ : who is it

- tsuʔ : slowly / tsuʔcaʔẹ́ : slow walking

ts

tsu˥ –: again / tsu˥˧ dɛ˧˩ga˧: again she her overtake

tsuc kɛ˧˩ɛ˧: almost

tu tu˥ a ti˥˧ nɛc: just now finished

tu˥n di˧: whereto / stun dɛ˧ take dɑ˧˩re˧ to where they lived

t ɛ˥ɯ˥c: as though (so that)

– tu hu˧: therein

– tuc: there / tu˧a ti˧: thereat / atu˥c: right there

tunɛ: Ita is enough / tu ha˥˥ ca˧˩: just now

tuka˧: over there / tutiju˥˥: always

[many cases of tu–]

– tu˥ca˧, i tu˥˥ca: like it

– tuha˧: there tuha˥˥se˧t: there thou goest

– tuha˥˥ca˧: until, then, just now, just there

tuc i˧nɑ˧ das˧: right there this one

– tuc˥: just, still there / tuc˥ cɛ˧˩ca˧: the same thing / there it is again

– tu ka hɛ˧: there it is

– tu nɑ́n das˧: there his is

– tunɛ˧, tuna˧: that is enough, that is the end of it

– tuñɛ˧: just now tu ta: there

– tu˘ ñɑ mɑ˧ a ti˧˧: how long / tu ta hɑ́n kɛ˧ ɑ˧ there they sat down

– tu tă˘ra˧: close (to that spot)

– tu ta˥˧ uc: something

tu

- tu tɛ̃ hú : as though, at the end
- tuticu : where / tutú : there to
- tu tuvá : just the same

U

uc

- ucida : near by
- unɛta : on the side of
  ünɛtaǰätɛ́re : on the side of the hill
- u'adɛ'ga : to be near / hu'dɛ'ga : he (near) him is
- u dɛ'kwa : very much / undɛ'kwɛ : very much
  dɛ'kwa : very

u'

- u'cra : side on / w'tu'cra ye : her side on
- u'skwa : into
- 'u-
- u'ct : in the water / u'skwi'ru : switch in the water
  haŋ'ɛtu : his sky in the water
  tu'a'duct : they dropped it in the water
  ǰya'raskw : she is in the water
- u'jart : in (something) / skwaccɛndu'jart : you all eat up fruit in (something)

uñ

- u ñɛ'ct : the same / u ñɛ'trɛ : next
  tɛku'nɛ'trɛ : to her next

ur

- ürad ɛ'ɛyɛ : on the side
- urɛ́ha : any longer
- u rare'yɛ : besides, in addition

ur

- úre· : over / tɛ·ccejú·re· : blanket over him
- u·re· : close / tsa ta'a tsu·re· : let us gather close together
- u·resta'·de· : nearer, farther / to be nearer, farther
- ut : up / tsaǫ·dare'crut : she the dirt has filled up
  a·ra·cruǔ tǫ : I pick up
- utake· : with head out / eyeyǫ tu'tǎke· : swim with head out
- u·yɛ· : between teyǎrǫ tuyɛ· : two logs between
- utɛ· : on (something) / takarǫ́ ñutɛ· : she has the sky on
  haǎ·tù'tɛ· : he the sticks on (something)
  hu'ǫ·tǔtɛ : scalp raised up
- u·tro'n·de· : a great deal
- u·tee· : like, kind / i yaa· tu·tɛ : it is body-like (resembles)
- uti· : the one side up / skwa·cɛ· dá·te· : on the other side (of a name)
- uwa''ɛ : instead
- u wat : in / skwáǫu wat : her finger in
- u yɛ' : between / teyà·rhuyɛ : two words between
  teyarǫhú·yɛ· : two logs between

403

W

wa

- wa' : onebody, someone / uwa': someone

- wa'hą'arą' : a little only (another one)

- wá'kă : a little while / Dawaeka: the "

- wa'st-, wa'sta : nicely, good / ʃjakwa'stic
  ta ya'a tĕ wa'sta' : {my body / feels good} {I am nice

- wa'ja' : lightly, a little / wa'aja' : it began

- wa'as : that much, small / hiwa'as : "

- wa'a tu' : next time, once more, again, to be done
  tu·nĕwa'a tu : the next time / nɛ'wa'a ta' : once more
  tu·nĕwa'a tu : the next time / nɛ'wa'a ta' : once more

- wa'a tu' : elsewhere, thatside
  wĕtsɛha'ti' : side of the five

- wa'a tsi' : another place / {wa'a tsi'u mą' / to a different place

- wa'a tu' : {once more / again, next} / q'sąwa'a tu' : some more
  nɛ'wa'a tu hą'arą' : now another only

- weskwa : behind, the last
  weskwa ą'kę' : behind will I walk
  Dăwĕ'ska' : thereafter

- wĕs kwa'a tu' : not at all, {it must not be / cannot be

——— y ———

ya

-ya' tù'utɛ : all the time

-ya'a Dakwětsi : half way long

-ya·dí'ti' : firmly .

-yaɋmɛ', yɋmɛ' : a long while ago

ɋmɛ'a ti'yɋ́mɛ' : quite a long while ago

-yǎ'ɛ're' : side / nò'tayǎ'ɛre' : on the hill side

-yarú'u : here, hither / yǎ'rutǎ'se : come this way

-ya ru'u'ha' : just before

-yá'a tùtɛ' : always / a''ya'a tù'tɛ' : always, all the time

-yǎ'ùyɛ' : it is so, it is true

yɛ -yɛ' : before / yɛku'kwaye' : before the people (by council)

-yɛ'ɋ' : likely { tù'wa'yɛ'ɋ unmuch likely

- ye' : in, on, around / atemɛ'taye' : every day

iskwa' sɋtà'ye' : at night

ke'i'taye' : at dawn / drà'ta'ye : leaves on [many cases of -ye', ye]

-yɛ' : it is, as if / te'yɛ : not it is

Dàyɛ' : as though it looks, as if

-yɛ'ti' : around / làrayɛ'ti' : mad around neck

yǫ -yǫ' : through, in, into, under / { yahaʔyo' the forest through

skwɛ'arayǫ' : hole into

ɋmɛ'tsayǫ : the land under

-yet-, yatuyɛ' : certainly

yu -yu' : through / ha'teyatuyu' : I go straight through

-na yu'ccɛ : now then

Numerals

Cardinal numbers

Cardinal numbers

-skat : one

-tɛndi : two

-cɛ·k : three

-{dɑ·k / ɛndɑ·k : four

-{ɯ wi·c / owi·c : five

- waja· : six

- tseta·re· seven

- ɑ·ate·re· : eight

- ɛ·ɛtrǫ· , nine

-ɑ·sɛ· / sɛ· : ten

-{skateska·re : eleven / one more than ten

-tɛn Diteska·re: twelve

- cɛ· kiska·re : thirteen

- enDa· kiska·re : fourteen

- owi·ciska·re : fifteen

- waji·skare : sixteen

-tseta riska·re : seventeen

- ateriska·re : eighteen

-ɛntrǫska·re : nineteen

- ten dito wa·sɛ· twenty

- tendityǫ wa·sɛ skatiska·re twenty-one

-tɛn Diska·re : twenty-two

- cɛ· ki wa·sɛ : thirty

-cɛ· ki wa·sɛ skatiska·re : thirty-one

-ɛnDa· ki wa·sɛ : forty

-* Da· ki wa·sɛ skatiska·re : forty-one

-owicęwascę : fifty

-powicęwaccę skatiskare
fifty-one

-wajèwasę : sixty

-skatiskare : sixty-one

-tsętarewa'sę : seventy

-atęrewa'sę : ershty

-ęntrąwa'sę : ninety

-skatemę'ngawe : a hundred

" skateskare : a hundred and one

" sę'skare : a hundred and ten

" tiňdetawesdare : " twenty

" cękena'seskare : " thirty

-tendemengawe two hundred

-cę'katewę'gá'cwe : three hundred

-en'dackatemęngáwe : four hundred

-owicakatemęngáwe : five hundred

-wojatemę'ngá'awe : six hundred

-tretaremę'ngá'we : seven hundred

-atretemę'ngáawe : eight hundred

-ęntrątemęngáawe : nine hundred

-sąngwat " : one thousand

-sąngwat skateská·re : " and one

ordinal numbers

- ska rɛn dat : one song, the first song
- teyă rɛn dă·ye : the second song
- cɛc kĕya ra'a daye : the third song
- dac ke ya rɛn da'ye : the fourth song

- ɛnɣă·re' : first / ɛ'ndeɣă're' : the first
  sagă're : you first
- nɛ skat : the first time
- kwactɣtac : first / dekwactɣtac : first-one
- a'wckɣtac : first (it begins)
- ɛnɣă're' : at first , first
- tendic : twice / {tende ha'cke'
  the hawks fly in pairs
- ɛ'dack : fourth / hɛ'dack : the fourth
- u·wic : fifth / du·wic : the fifth

miscellany

- cɛ·nɣ : half
- ha'skat : here is one
- kaskat : here is one / koska (Loreta name)
- ska'du·crat : one clan
- ska' deɲɣ·crat : one year

- ska- : once / tu'skāⁿǫ : there still (may be)
  ska' a wa' tutɛ : that one same kind
  ska hą'a rą : one only
- skamɛ n Dat : one word
- skata·hac : one every time
- skati : once now and then
- saá'tat : one body / desaá'tat: the other (body)
  des ka'a tat: the other one
- sensi'a' : the one
- ska· : {again / the one} / di'ska : I the one
- skata- : one
- ska· : surely, it is, that one
- sq'ska'tkut : one more one
- skąⁿ da· : that one surely
- hinde''ska : {to be the one / thou art the one}
  sa "
- te'yade : two / teya'de nocena ye : two years
- decate'·di· : these two
- tɛ·-, te·di· : two, in pairs
  te di'trǫ· : they (2) set (rabbits)
  te menɛ''s : two voices fell
  [many cases of te-, two implied]
- di- : two / diwihą two young women

409

– a·cɛ·k'wa· : three tens

÷ nac cɛ'·k : now three

– tsa·teris ka·re : seven and ten

– tsuta·re ɛwa·ye· : seven parts

Time

calendar

Time

-a·mɛ́ʻ , -mɛ : a while / samɛʻc : thou waitest a while

mɛ·taa· : wait! / {hɛ·ta hiʻca : soon it shall be / mentá·noc after a while maybe

mɛngaˑreˑ : wait a while

- áti· - aˑtiˑ : time / tuˑaˑtiˑ : at that time

atiˑ : still / tuˑ atiʻ : there at the time

- a waˑ́ka : short time, little while

ɔawaʻka : a little while, after a little while

- ek wa tą̀·ataˑ : time / -eˑsa : while

- e waˑ́yąʻt : always, as ever / aˑaˑ yarisa : a while

- eyɛ́hą·keˑ : forever

- hiˑ́nąˑ, - nąʻ : it is time, after a while

- gaˑtɛ tu hą̃ą́ yeˑ : some time

- -huˑugɛnɔiʻ : after a while

- iʻ cą , - aʻ cąˑ : at a time

skataʻcoˑ : one at a time

teɔiʻcąˑ : two " " / húˑnɛʻ : once after a while

- ǐyaˑr : time up / {ɔɛkʻ keyaraʻ noon time up

eyareˑ : half way up (noon)

- kwaˑ : all the time

tɛ̆ wa trą ñąʻkwaˑ : lifting sky all the time

- kwa trą mąʻ : each one at a time

- máˑnɛʻ : this time / -kwangʻ : often several times

- mąⁿti : time, long since /smą·tinɛ‘ { a long time
  ma'qtiyęmɛ : a long while ago
  Dęmantinɛ' : that for a long time
- mɛ·tà' : { pretty soon / mɛntahatrɛn Dutɛ soon
  soon
- mɛ'ntanę· : after a while maybe
- nɛ̌nę· : now it is time
- nęmą'ⁿaDɛ' : { this time / sanęmąDi' thine (turn) now
  right now
  enęmą' : thereabout
  Daɛnęmąⁿaɖe : the one next
  tunęmąnti' : how long / nęmąti' long ago
- ę-, ęhǫ' : sometime ago
  catęhę· : used to write sometime ago
- ęmąhę· : it is the first time
- ęmą·ti' : a long time past
- ę́mɛ· : a time / yę́mɛ : a time (while)
- taw̌ǎkę́ta· : the first beginning, the very first)
- traⁿ'ę́·cɛ : repeatedly
- tuy·cę'cá : at the time
- tú·Di-, tuñɛ· : now then, also
  tutúⁿDi' : at that time
- tra·nę : about to, a few times

- tudɛ'ca : at the time, still
- tuha'ca : a little while, / just then
- tu'udi', tutu'di' : at the same time
- tũtehew' : all at once, During, finally

- gadi' : that time / u' gadi' : at that time
  teu' gade : as long as
- u'ungãdi' : a long time / ãu ungade ever so long
  a'ungade : she a long time ago
  a' ungadi' : a space of time / u'ngade : until
  te' ungadi' : not long after
  [many instances]
- u'tẹ' : time / te' utẹ' : not time

Dawn, day, night

Dawn

- á'rătat : Daybreak / ʃtamɛtá'rătat when day breaks
- aohɛ —, ohɛ' : Daylight
  taohɛ'ere' : Dawn of day
- a'a'kũha'te' : the Dawn / ere'e : Dawn (dorette name)
- ɛn di'hã'ke' : the Dawn

413

-hɛ̨rdichá·ke· : the dawn of day

-k̨ú·hą̨rtɛ·: daylight / ɸhɛ́· : daylight

-k̨u·hɛ·d- : dawn / {de k̨ur hɛ dichá́ k̨e·
that the dawn is coming

-urhɛ : dawn / tao hɛ́·cre· : coming day

urhɛ́·hą· : broad daylight

-su·ra·wa: early (in the morning) / {sura wi·ye
morning

-tĕ mɛ́·k̨a· : break of day

noon

-ĕwa trɛ·· on up (noon) / {k̨eck ewa·trɛ
middle on up

-k ĕ·ya·ra· : midday (noon) / -ara: height (noon)

- kiwa·trɛ·: at noon time / ya·ra: way up (noon)

-k̨eck : midday, middle, half way

k̨eckĕ·yar: up in the middle (noon)

de k̨eck: middle (half) / {de k̨ec kiwe trɛ
half at noontime

keckĕ·yara· : midday

-wè di· de k̨ĕkeck : past noon

-íree, mɛntaʻa tíree : end of day

-tɛ̨ĕtá· di· : end of the day

-tĕ mɛ tăt ɛ·: the fall of day

-ya·ra· konɛ·ta· : sunshine down she is taking

evening

——— a ra ʂe' : evening / na'ayǎ'ráʂe' : the evening in
- ʂ'ta' : end of the day
  mʂnta'a te'ye' : the end of the day

day

- ewatʂ'tu'in de' : all that day
- skwʂ'tat : one day
- e mé' tàye' : day / ʃa'a temen taye' every day in
  menteye'ye' : day / enta wa"ski : good day
  yąndicar{ moon / sun
- nąmà' te'ta'ta : to-day
- kwʂ'tǎ'tǫ́' nąʔ : those days many

night

- a'ra' , wura' –, 'ra' : night
  wu'u ta hąñąʔ : at night several
  sta'u'ra : again at night / {ekuʔra at night
  wu'ra hąñą : at night every
- 'sąt : the night / ha'sąt'ʂ'sta : he prolongs the night
- a'sątchaʔ' : all night

- sauraˀ : at night / itsauˀ·raˀk : at night
- kwaˀsqnt : night / eskwaˀsqtayeˀ : in night
- kuˀuˀrànd iˀ : night-time
- ěuˀraˀ : at night / Deuˀ·raˀ : to-night
- aˀuˀraˀ : it is night, dark (after sun-down)
  dahuˀskureˀ : the next night
- sătalakwaˀ : overnight

to-morrow

- uɬhɛ́hqˀ : to-morrow, next morning, next day
  Daˀuɬhɛ̌hqˀ : next morning
  [many instances]
- ŭhɛ̌rqˀ : to-morrow
- Duhɛ́hqˀ.. on the morrow / {Duhɛ́hqˀ on the morrow
- Eaˀcitɛˀ : the other day
- ɬhɛ́hqˀ : -ˀaɬhɛ̌hqˀ : the following day

Calendar

years

- a' dĕñęcrăye' : years, number of
  a'a tĕya'a dęnęeraye' : every year
  ska dęnę'crat : one year / skadĕñęcat
- ndi'ñę́ : years / i'sú'u dĕñę : each his years
- dz'ñę' : years
  ya'a dĕñęcraye' : number of year
  tĕya dĕñęcraye' : two years / tĕya dĕñę'craye
- nę'cra : year / tĕyă dęñę'crăye : every year
  (saya'a dę'ga' : "again it overtakes" — a year

seasons (four) (for a year)

- yu'cre' de' : winter-time
- un dú'crat : winter hard
  Da'a yu'cat : in the winter / stuneyu'cat
  a'a yu'cat : winter (now the winter
- ture' : winter / nętu're' : now winter
- ntu're' : when it is cold
- ău'cra hęú : all winter / ău'cęhęú' : "
  yu'ca : winter / tuneyu'cat : came winter
  ne' a'a wátucę' : the winter
- ta ya ere tę' : during the winter
- tă'hę tu'cre : they winterers in / hę tu'cu' : "
  uskwă tu'ęñę' : we go into winter quarters
- shă'derę'ą́' : gathering something for winter

- yero''ke·de : spring-time, summer coming
-tstta'·kwete': spring (in Seneca)
-a' wa yɛ'·ta' : summer, " it turned over summer"
-waye' te'eyc : summer / ayɛ·tɛ summer time)
- ɛrɛ -, tyɛrɛ' : summer / tsayɛ'rɛ' : summer (is following
-yɛ'te hɛɛ' : the summer / wayɛ'te'yec : summer
yetɛ'ɛ'ɛ' : last summer
-yanen'dawayɛ'nde : fall, "changing colours coming")

moon (four changes) (" it begins again")

1. saŭwătɛ·dicri'cɛ' : full moon / "again it fills itself"
2. tusau'''ra' : first quarter / "there again dark"
3. saŭwătɛ'dicrɔ·mɛ' / when there is no moon (as it clipped off)
4. ya' dicrose'yec : again new moon

(so many days with each change of the moon
(the year counts so many moons)
(the green corn feast is the landmark of the year, in august)

week

1. saya' ga dictɛ : monday, "first work day"
2. te' disayú'ga dictɛ' : tuesday, "second " " "

3. cɛ'k' sayu gă dic tɛ': wednesday, "third..."

4. Da' k sá'yu' g a dic tɛ': thursday, "fourth..."

5. wie'sá'yu' gă dic tɛ' : friday, "fift..."

date hą' rą' tsayu'ŋ gă dic' tandeke, "the last..."

m ɛn ta ta ye'te' : sunday

ta' te já' tre' : a space (a week)

-ẽwá' : a month

Terms of relationship

-a'aɔc : orphans / ʃhǔtí jè' sa'a ɔi^c { they are orphans

-aɔu'u mɛ^ : mother's sisters

- ǎɛ́r : wife : ahǎɛ́'saha : his wife died

-ǎi sɛ̌nɛ́'ɛ^ : my stock, lineage

-ajaˇra'asec : my cousin ǎja'je^ : my husband's sister

-ajatɛ'yɛ'ɛ̌hɛ : my brothers and sisters

-ákɛ'nɛ̀'ɛ : baby / sɬ-tkɛnɛ̀'ɛ : small thing

ha'kɛ'nɛ̄'ɛ : small

-aku
ɛkɛu^c : brothers-in-law / Dehɛkɛ̌u : they are "

- ǎnɛ́'ɛ : mother / ɔanɛ́'ɛ : my mother

- ǎˇnɛ́'ɛ : uncle / jàtanɛ́'ɛ : your uncle

-ara'ase : cousin / ejàra'ase : my cousin
tsara'ase : their cousin

deˇja raˇsecɛ : all are cousins

hudara'asecɛ' : they are cousins

-ara'asecɛ : relationship / ɔejaraˇsecɛ { their relationship

-ajatǎl-ɛnɛhɛ : my relatives

-aˇjaˇje^ : my { husband's sister / sister-in-law

aˇwajeˇ : { we are sister-in-law / husband's sisters

-aˇa tǎˇtsɛ́ : widow

-asta : to become (a stepfather)

ahǔ'da'asta : to become a son

-a wa'ɬ̣uc : name applied by a man to his brother-in-law)

-ǎ'na tǔ'ɣɛ'ɛ̌'hɛ' : brother and sister
and maternal uncle's children
aunts

-a ya tɛ̌'nɛ'·mɑ́'cɛ' : I stay with my wife's folk

-ǎ'yɛmɛ'ɛ : Daughter / oyǎ'yɛmɛ'ɛ : her daughter)

-ɛtɛ́'ɛ' : nephew / dɛ'hɛmɛmɛtɛ'ɛ' :
his nephew

i'watɛ'ɛ' : my niece

hi'watɛ'ɛ' : my nephew

-a tre'ɔ'a : grandson

-a we'ɛ't : sister-in-law / tsi'da we'ɛt : your "
o'in da we'ɛt : we are brothers, sisters-in-law

-a we·i : live together (are married)

de tsi·we·ɛ· : the wife / hiwa'i : his spouse

-caká : child / teɛ̨aka : children

-cɛ' : dɛ̌'ja'rà'cɛɛ̨cɛ' : their relationship

-hǎ'yɛ' cɛ·n ɔra ka : my (woman) brother's son

-hewatɛ'ɛ : my (man) sister's son

-cúta'a : grandfather, grandmother (mutern.)
a'jutà'a : grandfather

- ɖɯ'ɖú'a : my <u>step-mother</u> / {de hɯ ɖú'a (her step-father) / step-mother}

- de ɖú'aʿ : <u>step-son</u>, <u>step-daughter</u>

- ætrwe'i : my <u>wife</u>, my <u>husband</u>

- eɣɛ'ɛ̨hɑ : <u>brothers and sisters</u>

  eja'leɣɛ'ɛ̨'hɑ : my brothers, their brothers

- ɖawaʿɛt, skwa ɖawaʿɛt : you are brothers and sister-in-law

- ɛ'ɑ : <u>son, children</u> / hunɛ'ɛ̨ : his son

  utrɛ'ɑ : (female) girl-child

  ɖutrɛ'ɛ̨ : her grand-daughter

  he'ɣɛ'aʿ : my brother / {jate ɣɛ'ɛ̨ hɑ' : 4 brother}

  ɖhaɣɑ mɛ'ɑ : the her sons

- eskwaʿ : <u>daughter-in-law</u>

- eñɛ'ɑʿ : my <u>son</u> / ɖeyawaɛ'ɑ : their daughter

- hɑtwatɛ'ɑ : my <u>brothers children</u>

  awatɛ'ɛ̨ hɑ : my brother / {he'ɣɛ ɛ̨ʿhɑ my brother, my sister}

- enɛ'maʿcɛ : to become <u>son-in-law</u>

- ɛñɛ'ɑ : <u>baby</u> / hakɛ̨ñɑ'a : small baby

- enɛ̆ mɑ'cɛ̨ : now he comes to stay (son-in-law) (with wife's folk)

- ɛnɑ́rɑ' : <u>uncle</u> / ha wate nɑ́rɑ : my uncle

- enɑ'trɑ' : to be connected (brothers and sisters)

- ɛsa- : <u>widow</u> immediately after husband's death

  a'yaɛ̨ sake : a <u>widower</u> : ateésake

-e'eyɛ'ɛ' : brothers | ka tale'ɛ yɛ'ɛ' : we (both) self brothers are

eyǎkʷu'u : brothers-in-law

haⁿɛ'ɛ : my wife calls my brothers children

-hute dawe' : sister-in-law, my wife's calls

haⁿdú'umɛ : my mother (old terms)

-haⁿɛ'ɛ' : my wife calls my brothers children

-hai'stɛ' : mother's brothers

-hätenɛmaⁿcɛ' : he becomes son-in-law (lives with parents-in-law)

-hatrɛ'ɛ : my grand-son (mat. line)

yatrɛ'ɛ : a grand-daughter

-haⁿɛ'ɛ' : my grand-children

-ha'ha tendrɛ : uncle

-hayatrɛ'ɛ' : mothers' brothers' / sisters' grand-children

-he'yɛ'ɛ' : he is my older brother

e'yɛ'ɛ' : she is my elder sister

he'yɛ'ǎhɛ : he is my younger brother

-hayenɛ'nɛ' : my wife's / husband's father

ayenɛ'nɛ : my " mother

-i'wa'tɛ : to be uncle and nephew

he'wa'tɛ' : my nephew

-in dawe'et : brother and sister-in-law

tikɛ'ą' : twins, / tukɛ' : twin girls

tihi'kɛ' : twin boys

- ɛ tú'ti' : mother, / hamɛtú'ti' : his mother (one who has raised him)

= eñǫhǫ : relations / {teñǫ mañǫ'cǫ' our household

{tĭnă ye ʂuckwa' my crowded family

-istɛ' : father / huristɛ : his father

hăistɛ' : my father / hăistɛ' : my mother's brothers

-haŭătɛnǫ́rǫ' : my uncle

-hiwătɛiąc : mother's brother's child

sisters boy

-ĭwɛ'sta' : they two get married / uhiwi'sta "

-jaráse : cousin "

-ʂuydi'rcnǫ : another daughter

-ajá'ʂuc : my brother-in-law / tsaʂuc : they are...

-dai'weic : my wife / dehiwé'ci : his wife

-mąicutá'a : our grandmother (the toad)

-mɛ' : mother ui dú'umɛ' : my mother

-mɛiąc : children, daughter / dumɛ́iąc : the children

umɛiąc : her daughter

-mɛ̀'mą ; mɛ'matɛiąc : his nephew

-ha ye'ɛ nɛ mɛ': { my husband's father / my wife's father

aye'nɛ'mɛ' { my wife's mother / my husband's mother

-hătre'a': my grand-son, he is my grand-son

yă tre'a': my grand-daughter, she is my "

-ɛ mɛ'ɛ' : my own family

-nɛ ha ñɛ'ɛ : my parents

-ɛ mɛ'ɛ : daughter, son

deǔya yɛ mɛ'ɛ' : her children

-ɛ ta k̲ é'tɛ : father and children, they are relations

-ɛ mɛ á'sti : mother became (adopted)

-ha kɛ ñá'a ha tɛ ñɛ'ɛ' : small baby

tsi kɛ ñɛ'ɛ' : little

-nɛ m'a' : wife's parents

aǔ ú te nɛ mɛ'ɛ tɛ'k : I have stayed with my wife's parents

-'sta' : to become

a hɛnɛmà'c sta : his son-in-law became

-'sti' : adopted / hudú mɛ'sti' : his mother adopted became

-te'h̲ɛ' : twins / hēé k̲ɛ : twins

-ta k̲ɛ'cɛ' : linked, joined together (family)

-te"yɛ'ɛ́hɛ' : sister / tsătè"yɛ'ɛ́hɛ' : their sister

- mɛ'tsɛ'ti'a' : a little boy

- wi tsĭ nɛhɛ' : a little girl

- tsɨ̆r'ɛ' mɛ' : mother (has a cub)
  hwatsɨ'rɛ' mɛ' : she had an issue (cubs)

- n du'u mɛ' : mother / hu du'u mɛ' : his mother
  hu dú'a' : her stepson, his step-mother

- u' cɛ'dra'ka : { mother's sisters children / brothers " "

- u' is tɛ' : father / hu'istɛ' : his father

- u' kɛñɛ' : younger one / du'kɛñɛ : youngest one

- 'ăñɛ'ɛ : my mother / sadu'umɛ' : your mother

- umɛ'ɛ' : daughter, son, child
  ayumɛ'ɛ' : her child

- ŭntenɛ'vɛ' : uncle / hutɛ nɛ'vɛ' : his uncle

- utré'a : grand-child

- we : married / ahi we'' sta'
  { they (2) get married / they live together

- we'sa-, uwosá'di : widow / dehuwesa'di : widower
  ut wesaia de : orphan

- yatătĕnɛha : my relatives / yunɛ'' : family

- yɛ'ɛ'há : sister, brother

Animals

game

-aǰú', -ǐǰu', -yaǰu' : game, live (animals)
kwa·tija' : several animal kinds
kwatija'talę'ą : different kinds (animals)
ɔa'a kwatcjà'a : animals
ɔeya·cú' : animals

birds

- ac kɑ́'a, yac kɑ́'a : the crows
- a sɑ́'c ka : ǫsɑ́'ka - yasɑ́ka : the bird
- cǫ mɛ́ta' : an owl
- cu'-, ucu' : seat (back) : quail
  ti'sacu'kwut: you show your seat (name of a bird)
- ɔɛ'sǫ' : hatcɔɛ́'sǫ' / tiɔɛ́'sǫ' : hawk
  the hawk
- ɔé' tǫta' : turkey / hahęrąwás : turkey
  hasęharąwás : he is gobbling gobble
  ɔe·tę́ta : turkey
  ɔ́ɛ' tę́ta' yu' ɔi'nętatsi'
  u ɔe·tǫ́ta' she is white
  the feathers stick out (turkey)
- ihi', -hi·hi' : horned owl / ɔéhiki' : the u
- ɛyu' : dove / ɔeyu' uhǫ́rǫ' : the dove, its
- iyu hą'arę : the dove only feathers

427

- husξhq· : turkey (seneca)

- tqra'kqmɛ· : raven or crow

- kwe·dǐsɛ'q· : partridge, "he the wings spreads" grouse

- kwɛ'kwɛ́'kwɛ· : wood cock

- kwɛ'se· : chicken

- kwesɛhu-ja' : prairie chicken

- nǔn dú'a : red bird (nickname)

- sa·'a·wa, dusa'a·wa· : the feathers
  ǎha'sa'mɛ· : "he the feather picked up"

- sà'dɛ'· cě ñ ǫ ka : snipe
  sa·a dɛ'· ce ñ ǫ' / tsadé· ce ñ ǫ'ka·

- san tsí·'ta· : buzzard, "scorched head"
  sen tsí·'ta·'

- ta· ta ǔ'ɛ's ta"ka· : mud-stickers (birds)
  the woodcock

- tsǎ wɛhú·hi : eagle / tsa na hu hí·'a : "
  - u'hi : over, control over

- tsi·'ska'a · - tsi·'ska ǔ'yd : nightingale
  mocking-bird ?

- tǔja'·re· : the snipe, "spreads its wings coming down"

- ú'u ku· : owl / deyú'u ku : the owl

- yahǫ́· : swan / deyǎ́hǫ· : goose (swan)
  yahǫ· : "

428

-yǎrá'kwa': sunlight (bird)

-yą''gę'': duck

Quadrupeds

'acci': feet (rabbit) /yá"ci'hanę́ą

tanę́·hę hą': rabbit "my feet spread out"

hacci' tanę́mas: he is hungry for feet

tehuc ci' tarą": crooked feet, turned outwards

hac ci"tat: his feet in / tanõnę́hą: rabbit

-anõnę́': bear / hanąnę́': bear

-cą'arę'ti': young male deer, "knocking off the bushes"

-ǎnę́'nę: dog /yanę́'nę: the dog

-da'agę': groundhog skin (for water drum)

-da'rę ta', tsi'da rę́ ta': elk, moose
[taraude, in Dantec]

-da'ara: horns

-huctá·i': squirrel, "has growing thick hotãi": "

-índą·rą': milk cow /yumątinąra: "

-jú'gę': ground squirrel/ajú'gę: "

-kęndera: doe (female deer)

- ką ta' skwĕrą't : cattle

- kwan dó·rą : deer / {ką kwąn dú rą herd of deer

- kwĕjá·kwe' : raccoon

= nąñę'nse : young she eub

- nă ris'kwa : wolf / nahă ris'kwa :"

- ą cătę : carry on horseback
  de'yą cătę : I thee carry on "

- ą tátsi : ears long (dog) / hą'tut : ear

- rą̀ña : beaver / watrą ñanąñę : taking care of beaver)

- skę'cu : red fox

- skĭnǫ·tą : elk, : noose, deer : "good-natured"

- skę kwá'a : wild cat, "brave although small
  a'keną ña'kwa : smaller variety of wild cat

- sku· : bear (small, baby) / skú jut'e : small")

- ta'kąʼ : squirrel

- takú·c : a cat

- tarǫ·ñę́hą : rabbit

- ta wində' : beaver, otter, "slick body"

- de'tătsi" a' : skunk, "strong smell"

-tsi·ⁿdarę'ⁿ ta·: elk, moose

-tsc'kwá·a·: cub, small bear

tehutsi·tsüt: a variety of wild cat

-tsà·tă·rijâ·i·: buffalo

-tsú·ⁿtă·i·: beaver / tsú·ⁿtăhe·
tsú·ⁿtaę } beaver

-tsi·nę·ká·a·: porcupine

-tsunę'·ę: small she-fawn

-tsi·nę'·: bushy / tsi·nę'·tę·tę·: fox

-tsc'·nū·ⁿkę': ground-squirrel (seneca)

-tsú·ⁿgătę'·g·: mice

-uki·': deer / Duki·': the deer

-tu Dá·ⁿri·ju· skengtę'·: buck deer

-yę'·ric: lion (puma) / Deyę'ric: the lion
Dehayę'·ric: the he-lion

-yuc ca·ⁿtę·': horse / Deyuc catę·': the horse

fish

- a'ąⁿdǔtsa' : ya'a dutsa' : sunfish
- dútŭ'a' : bass
- ąⁿdi'tsu' : fish / a'ayen di'tsu' : I fish
- i tsǫ'tdǝ'kwa' : the bait I use
- yąⁿtsǫ'i'yé·he : I want fish
- la wentalewi : bon poisson (dorette name)
- ⁿduc — : shell / ya'du·cra' : turtle shell

Snake

- kŭ'ugąⁿtse' : snake / kuyareñǫ' : spotted snake
- tyagont : serpent (myth)
- ta'hú'usą'ɛ : snake being coiled up
- tionensík : le serpent (dorette name)
- tsú tĕ.yá'reⁿǫ' : spotted (snake clan name)
- ŭnǫ'ɛ eracte : (serpent) winding around (something)
- weñeląke : passing by (a serpent) (clan name)